

---

---

4th Session, 51st Legislature  
New Brunswick  
40 Elizabeth II, 1991

---

---

---

---

4<sup>e</sup> session, 51<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
40 Elizabeth II, 1991

---

---

59

## **BILL**

**AN ACT TO AMEND THE  
MUNICIPALITIES ACT**

## **PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LES MUNICIPALITÉS**

---

---

**HON. HUBERT J. SEAMANS**

---

---

---

---

**L'HON. HUBERT J. SEAMANS**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

The Lieutenant-Governor in Council is empowered to designate regulations for the purposes of the provisions added in section 2 of this amending Act.

### Section 2

Provisions are added in relation to the effect of incorporation of and annexation to municipalities on the regulations or by-laws relating to the incorporating or annexed areas and on the basic planning statements, municipal plans and by-laws of the annexing municipalities and in relation to the review and duration of the regulations, basic planning statements, municipal plans and by-laws so affected.

### Section 3

The amendment is consequential on the amendments made in sections 1 and 2 of this amending Act. The existing provision is as follows:

**20(3)** When an area is annexed to a municipality, the by-laws of the municipality extend to the annexed area.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Le lieutenant-gouverneur en conseil a le pouvoir de désigner des règlements aux fins des dispositions ajoutées à l'article 2 de la présente loi modificative.

### Article 2

Des dispositions sont ajoutées relativement à l'effet de la constitution en municipalité et de l'annexion à des municipalités sur les règlements ou les arrêtés relativement aux régions qui sont constituées en municipalité ou annexées et sur les déclarations des perspectives d'urbanisme, les plans municipaux et les arrêtés des municipalités qui annexent et relativement à la révision et la durée des règlements, des déclarations des perspectives d'urbanisme, des plans municipaux et des arrêtés ainsi affectés.

### Article 3

La modification est corrélative aux modifications faites aux articles 1 et 2 de la présente loi modificative. La disposition actuelle se lit comme suit:

**20(3)** Lorsqu'une région est annexée à une municipalité, les arrêtés de celle-ci s'appliquent à la région annexée.

**An Act to Amend the  
Municipalities Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 19 of the Municipalities Act, chapter M-22 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after paragraph (a.1) the following:*

*(a.2)* designate a basic planning statement, an area plan, a zoning regulation and any other regulation under the *Community Planning Act* as the basic planning statement, municipal plan, zoning by-law or other by-law, as the case may be, of a municipality, portion of a municipality or annexed area for the purposes of sections 19.1 and 19.2,

**2** *The Act is amended by adding after section 19 the following:*

**19.1(1)** Notwithstanding any other provision of this Act or the *Community Planning Act*, when the inhabitants of an unincorporated area are incorporated as a new municipality, any basic planning statement, area plan, zoning regulation or other regulation under the *Community Planning Act* that is designated in the Order in Council effecting the incorporation shall be deemed to be

**Loi modifiant la  
Loi sur les municipalités**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L'article 19 de la Loi sur les municipalités, chapitre M-22 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction après l'alinéa a.1) de ce qui suit:*

*a.2)* désigner une déclaration des perspectives d'urbanisme, un plan de secteur, un règlement de zonage et tout autre règlement en vertu de la *Loi sur l'urbanisme* comme la déclaration des perspectives d'urbanisme, le plan municipal, l'arrêté de zonage ou autre arrêté, selon le cas, d'une municipalité, d'une partie d'une municipalité ou d'une région annexée aux fins des articles 19.1 et 19.2,

**2** *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 19 de ce qui suit:*

**19.1(1)** Nonobstant toute autre disposition de la présente loi ou de la *Loi sur l'urbanisme*, lorsque les habitants d'une région non constituée en municipalité sont constitués en une nouvelle municipalité, une déclaration des perspectives d'urbanisme, un plan de secteur, un règlement de zonage ou autre règlement établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme* désigné dans le décret en conseil donnant ef-

the basic planning statement, municipal plan, zoning by-law or other by-law, as designated in the Order in Council, of the municipality as of the effective date of the incorporation and shall be deemed to be validly enacted as such in accordance with this Act and with the *Community Planning Act*.

**19.1(2)** If the inhabitants of two or more unincorporated areas are incorporated as a new municipality, subsection (1) applies with the necessary modifications to any regulation designated in the Order in Council effecting the incorporation as a basic planning statement, municipal plan, zoning by-law or other by-law, as the case may be, of the portion of the new municipality designated in the Order in Council.

**19.1(3)** The council of a newly incorporated municipality shall conduct a review of any basic planning statement, municipal plan, zoning by-law or other by-law deemed to be such under subsection (1) or (2) within five years after the effective date of the incorporation and shall report the results of the review to the Minister in writing.

**19.1(4)** A basic planning statement, municipal plan, zoning by-law or other by-law deemed to be such under subsection (1) or (2) shall remain in force in the new municipality until repealed by the council of the municipality.

**19.2(1)** Notwithstanding any other provision of this Act or the *Community Planning Act*, when an unincorporated contiguous area is annexed to a municipality, any basic planning statement, area plan, zoning regulation or other regulation under the *Community Planning Act* that is designated in the Order in Council effecting the annexation shall be deemed to be the basic planning statement, municipal plan, zoning by-law or other by-law, as designated in the Order in Council, of the annexed area as of the effective date of the annex-

fet à la constitution en municipalité est réputé constituer la déclaration des perspectives d'urbanisme, le plan municipal, l'arrêté de zonage ou autre arrêté, tel que désigné dans le décret en conseil, de la municipalité à la date de mise en vigueur de la constitution en municipalité et est réputé avoir été validement adopté comme tel conformément à la présente loi et à la *Loi sur l'urbanisme*.

**19.1(2)** Si les habitants de deux régions non constituées en municipalité ou plus sont constitués en une nouvelle municipalité, le paragraphe (1) s'applique avec les modifications nécessaires à tout règlement désigné dans le décret en conseil donnant effet à la constitution en municipalité comme une déclaration des perspectives d'urbanisme, un plan municipal, un arrêté de zonage ou autre arrêté, selon le cas, de la partie de la nouvelle municipalité désignée dans le décret en conseil.

**19.1(3)** Le conseil d'une municipalité nouvellement constituée en municipalité doit effectuer une révision d'une déclaration des perspectives d'urbanisme, d'un plan municipal, d'un arrêté de zonage ou d'un autre arrêté réputé être tel en vertu du paragraphe (1) ou (2) dans les cinq années suivant la date de mise en vigueur de la constitution en municipalité et doit rapporter les résultats de la révision au Ministre par écrit.

**19.1(4)** Une déclaration des perspectives d'urbanisme, un plan municipal, un arrêté de zonage ou autre arrêté réputé être tel en vertu du paragraphe (1) ou (2) doit demeurer en vigueur dans la nouvelle municipalité jusqu'à ce qu'il soit abrogé par le conseil de la municipalité.

**19.2(1)** Nonobstant toute autre disposition de la présente loi ou de la *Loi sur l'urbanisme*, lorsqu'une région attenante non constituée en municipalité est annexée à une municipalité, une déclaration des perspectives d'urbanisme, un plan de secteur, un règlement de zonage ou autre règlement établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme* qui est désigné dans le décret en conseil donnant effet à l'annexion est réputé constituer la déclaration des perspectives d'urbanisme, le plan municipal, l'arrêté de zonage ou autre arrêté, tel que désigné

ation and shall be deemed to be validly enacted as such in accordance with this Act and with the *Community Planning Act*.

**19.2(2)** Notwithstanding any other provision of this Act or the *Community Planning Act*, when an area that is part of one municipality is annexed to another municipality, the zoning by-law of the municipality from which the area is annexed shall be deemed to be the zoning by-law of the annexed area as of the effective date of the annexation and shall be deemed to be validly enacted as such in accordance with this Act and with the *Community Planning Act*.

**19.2(3)** Notwithstanding section 27.1 of the *Community Planning Act*, where there is a conflict between the municipal plan of an annexing municipality and a zoning by-law deemed to be such under subsection (1) or (2), the zoning by-law prevails.

**19.2(4)** Where subsection (1) or (2) applies to an annexation, the council of the annexing municipality shall within one and one-half years after the effective date of the annexation review and amend the municipal plan and zoning by-law of the municipality so that the plan and by-law incorporate the provisions of the basic planning statement, municipal plan, zoning by-law or other by-law deemed to be such under subsection (1) or (2).

**19.2(5)** A basic planning statement, area plan, zoning by-law or other by-law deemed to be such under subsection (1) or (2) shall remain in force in the annexed area until repealed by the council of the municipality.

**3** *Subsection 20(3) of the Act is repealed and the following is substituted:*

**20(3)** Subject to section 19.2, when an area is annexed to a municipality, the by-laws of the municipality extend to the annexed area.

au décret en conseil, de la région annexée et est réputé avoir été validement adopté comme tel conformément à la présente loi et à la *Loi sur l'urbanisme*.

**19.2(2)** Nonobstant toute autre disposition de la présente loi ou de la *Loi sur l'urbanisme*, lorsqu'une région qui fait partie d'une seule municipalité est annexée à l'autre municipalité, l'arrêté de zonage de la municipalité à partir de laquelle la région est annexée est réputé constituer le règlement de zonage de la région annexée à la date de la mise en vigueur de l'annexion et est réputé avoir été validement adopté comme tel conformément à la présente loi et à la *Loi sur l'urbanisme*.

**19.2(3)** Nonobstant l'article 27.1 de la *Loi sur l'urbanisme*, en cas de conflit entre un plan municipal d'une municipalité qui annexe et un arrêté de zonage réputé être tel en vertu du paragraphe (1) ou (2), le plan municipal l'emporte.

**19.2(4)** Lorsque le paragraphe (1) ou (2) s'applique à une annexion, le conseil de la municipalité qui annexe doit, dans un délai d'une année et demi suivant la date d'annexion, réviser et modifier le plan municipal et l'arrêté de zonage de la municipalité de telle sorte que le plan et l'arrêté renferment les dispositions de la déclaration des perspectives d'urbanisme, du plan municipal, de l'arrêté de zonage ou autre arrêté réputé être tel en vertu du paragraphe (1) ou (2).

**19.2(5)** Une déclaration des perspectives d'urbanisme, un plan de secteur, un arrêté de zonage ou autre arrêté réputé être tel en vertu du paragraphe (1) ou (2) doit demeurer en vigueur dans la région annexée jusqu'à ce qu'il soit abrogé par le conseil de la municipalité.

**3** *Le paragraphe 20(3) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

**20(3)** Sous réserve de l'article 19.2, lorsqu'une région est annexée à une municipalité, les arrêtés de celle-ci s'appliquent à la région annexée.